

# SL10.300/SL10.309: Technische Daten

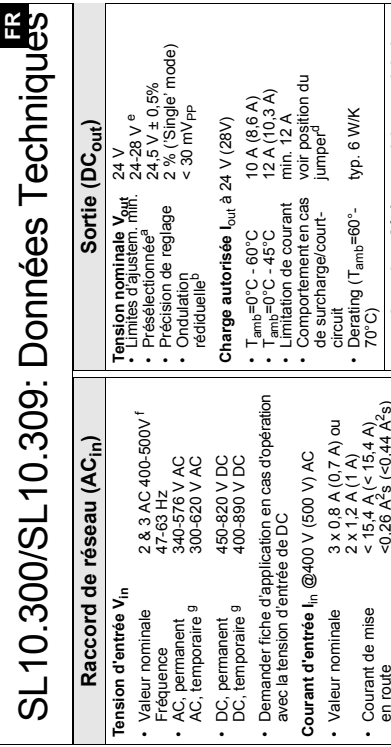
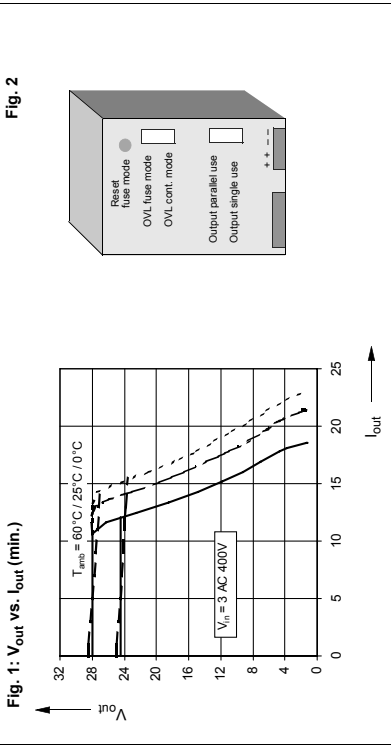
<b>Netzanschluss (AC<sub>in</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert</li> <li>minimal</li> <li>voreingestellt<sup>a</sup></li> <li>Regelgenauigkeit</li> <li>Restwertigkeit<sup>b</sup></li> </ul> <b>Zul. Belastung</b> I <sub>out</sub> bei 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Strombegrenzung</li> <li>Verhalten bei Überlast/ Kurzschluss</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom!</b> Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen! <b>Ausgangskennlinie</b> umschaltbar <ul style="list-style-type: none"> <li>getriggerte Kennlinie "Output Single Use" - Einzelbetrieb</li> <li>weiche Kennlinie "Output Parallel Use" - Parallelbetrieb</li> </ul> <b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1 <b>Parallelhaltung:</b> ja, geeignete Kennlinie wählbar über Steckbrücke	<b>Ausgang (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennspannung V<sub>out</sub></li> <li>Einstellbereich</li> <li>voreingestellt<sup>a</sup></li> <li>Regelgenauigkeit</li> <li>Restwertigkeit<sup>b</sup></li> </ul> <b>Zul. Belastung</b> I <sub>out</sub> bei 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Strombegrenzung</li> <li>Verhalten bei Überlast/ Kurzschluss</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom!</b> Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen! <b>Ausgangskennlinie</b> umschaltbar <ul style="list-style-type: none"> <li>getriggerte Kennlinie "Output Single Use" - Einzelbetrieb</li> <li>weiche Kennlinie "Output Parallel Use" - Parallelbetrieb</li> </ul> <b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1 <b>Parallelhaltung:</b> ja, geeignete Kennlinie wählbar über Steckbrücke
<b>Eingangsspannung V<sub>in</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert</li> <li>Frequenz</li> <li>AC Dauerbetrieb</li> <li>AC Kurzzeitig</li> <li>DC Dauerbetrieb</li> <li>DC Kurzzeitig</li> </ul> <b>Angewandte Normen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>IEC 60950-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</li> </ul> <b>CE-Kennzeichnung</b> erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie. <b>Anmerkungen/Hinweise:</b> a) sofern ein Gerät nicht anders angegeben b) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbreite, c) siehe Baubild, Installation und Betrieb* für weitere Informationen d) Jumperposition „OVL cont. mode“: Kein Abschalten, Gerät läuft weiter. e) Einstellung nach Typ. 5s bei Überlast, nach Typ. 5s Um Poti zu erreichen, Frontpotentiometer (A), später wieder aufstecken.	<b>Output (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rated Voltage V<sub>out</sub></li> <li>Adjustment limits</li> <li>Accuracy</li> <li>Ripple/Noise<sup>b</sup></li> </ul> <b>Permissible Load</b> I <sub>out</sub> at 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Current limitation</li> <li>Overload/Short circuit</li> <li>Characteristic position</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Warning: Secondary side carries high current!</b> All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! <b>External Fusing</b> Present, professional regulation not necessary (internal fuse) Circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse recommended <b>Connector cables</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable</li> <li>solid cable</li> <li>stripping at cable end</li> </ul> <b>Size, Weight</b> Width w Height h Depth d Weight
<b>Umgebungstemperatur T<sub>u</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung/Transport</li> <li>Vollast</li> <li>Derailed</li> </ul> <b>Schutzart:</b> IP20 (EN60529) Vor Feuchtigkeit (auch Befeuchtung) schützen! <b>Normen, Zulassungen</b> Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: <b>EMV:</b> EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B, EN 1000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententfest) <b>Sicherheit:</b> UL 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	<b>Freiraum zur Kühlung</b> Empfohlener Freiraum: <ul style="list-style-type: none"> <li>links/rechts</li> <li>oben/unten</li> </ul> <b>Sicherheit/Schutz</b> Die Beibehaltung und Betrieb* *Installation und Betrieb* *Überspannungsschutz *Überlastschutz *Dauerkurzschlussfest *Leertauflast *Übertemperaturerschutz *Rückenspannungsschutz *Schutzklasse I (EN 60950-1) *Sicherheitsklasse II (EN 50178)

# SL10.300/SL10.309: Technical Data

<b>Connection to Mains (AC<sub>in</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal</li> <li>Frequency</li> <li>AC continuously</li> <li>AC short term</li> <li>DC continuously</li> <li>DC short term</li> </ul> <b>Permissible Load</b> I <sub>out</sub> at 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Current limitation</li> <li>Overload/Short circuit</li> <li>Characteristic position</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Warning: Secondary side carries high current!</b> All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! <b>External Fusing</b> Present, professional regulation not necessary (internal fuse) Circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse recommended <b>Connector cables</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable</li> <li>solid cable</li> <li>stripping at cable end</li> </ul> <b>Size, Weight</b> Width w Height h Depth d Weight	<b>Output (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rated Voltage V<sub>out</sub></li> <li>Adjustment limits</li> <li>Accuracy</li> <li>Ripple/Noise<sup>b</sup></li> </ul> <b>Permissible Load</b> I <sub>out</sub> at 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Current limitation</li> <li>Overload/Short circuit</li> <li>Characteristic position</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Warning: Secondary side carries high current!</b> All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! <b>External Fusing</b> Present, professional regulation not necessary (internal fuse) Circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse recommended <b>Connector cables</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable</li> <li>solid cable</li> <li>stripping at cable end</li> </ul> <b>Size, Weight</b> Width w Height h Depth d Weight
<b>Netzanschluss (AC<sub>in</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert</li> <li>minimal</li> <li>voreingestellt<sup>a</sup></li> <li>Regelgenauigkeit</li> <li>Restwertigkeit<sup>b</sup></li> </ul> <b>Zul. Belastung</b> I <sub>out</sub> bei 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Strombegrenzung</li> <li>Verhalten bei Überlast/ Kurzschluss</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom!</b> Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen! <b>Ausgangskennlinie</b> umschaltbar <ul style="list-style-type: none"> <li>getriggerte Kennlinie "Output Single Use" - Einzelbetrieb</li> <li>weiche Kennlinie "Output Parallel Use" - Parallelbetrieb</li> </ul> <b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1 <b>Parallelhaltung:</b> ja, geeignete Kennlinie wählbar über Steckbrücke	<b>Output (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rated Voltage V<sub>out</sub></li> <li>Adjustment limits</li> <li>Accuracy</li> <li>Ripple/Noise<sup>b</sup></li> </ul> <b>Permissible Load</b> I <sub>out</sub> at 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Current limitation</li> <li>Overload/Short circuit</li> <li>Characteristic position</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Warning: Secondary side carries high current!</b> All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! <b>External Fusing</b> Present, professional regulation not necessary (internal fuse) Circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse recommended <b>Connector cables</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable</li> <li>solid cable</li> <li>stripping at cable end</li> </ul> <b>Size, Weight</b> Width w Height h Depth d Weight
<b>Umgebungstemperatur T<sub>u</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung/Transport</li> <li>Vollast</li> <li>Derailed</li> </ul> <b>Schutzart:</b> IP20 (EN60529) Vor Feuchtigkeit (auch Befeuchtung) schützen! <b>Normen, Zulassungen</b> Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: <b>EMV:</b> EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B, EN 1000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententfest) <b>Sicherheit:</b> UL 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	<b>Freiraum zur Kühlung</b> Empfohlener Freiraum: <ul style="list-style-type: none"> <li>links/rechts</li> <li>oben/unten</li> </ul> <b>Sicherheit/Schutz</b> Die Beibehaltung und Betrieb* *Installation und Betrieb* *Überspannungsschutz *Überlastschutz *Dauerkurzschlussfest *Leertauflast *Übertemperaturerschutz *Rückenspannungsschutz *Schutzklasse I (EN 60950-1) *Sicherheitsklasse II (EN 50178)

# SL10.300/SL10.309: Données Techniques

<b>Raccord de réseau (AC<sub>in</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur nominale</li> <li>Fréquence</li> <li>AC permanent</li> <li>AC temporaire</li> <li>DC permanent</li> <li>DC temporaire</li> </ul> <b>Charge autorisée</b> I <sub>out</sub> à 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Limitation de courant</li> <li>Comportement en cas de surcharge/courtcircuit</li> <li>Dérating (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Attention: Côté secondaire conduit du courant fort!</b> L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2 <b>Protection externe</b> pour protection de l'appareil pas nécessaire pour protection des utilisateurs Dispositif de protection national interrupteur différentiel de conduite avec caractéristique B 3x10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 3x10A HBC recommandé	<b>Sortie (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale V<sub>out</sub></li> <li>Limites d'ajustement</li> <li>Précision nominale</li> <li>Précision de réglage</li> <li>Ondulation</li> <li>redéclatée<sup>b</sup></li> </ul> <b>Charge autorisée</b> I <sub>out</sub> à 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Limitation de courant</li> <li>Comportement en cas de surcharge/courtcircuit</li> <li>Dérating (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Attention: Côté secondaire conduit du courant fort!</b> L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2 <b>Protection externe</b> pour protection de l'appareil pas nécessaire pour protection des utilisateurs Dispositif de protection national interrupteur différentiel de conduite avec caractéristique B 3x10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 3x10A HBC recommandé
<b>Connection to Mains (AC<sub>in</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nominal</li> <li>Frequency</li> <li>AC continuously</li> <li>AC short term</li> <li>DC continuously</li> <li>DC short term</li> </ul> <b>Permissible Load</b> I <sub>out</sub> at 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Current limitation</li> <li>Overload/Short circuit</li> <li>Characteristic position</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Warning: Secondary side carries high current!</b> All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! <b>External Fusing</b> Present, professional regulation not necessary (internal fuse) Circuit breaker with B-characteristic 3x10A or slower action, or alternatively 3x10A HBC fuse recommended <b>Connector cables</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>flexible cable</li> <li>solid cable</li> <li>stripping at cable end</li> </ul> <b>Size, Weight</b> Width w Height h Depth d Weight	<b>Sortie (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale V<sub>out</sub></li> <li>Limites d'ajustement</li> <li>Précision nominale</li> <li>Précision de réglage</li> <li>Ondulation</li> <li>redéclatée<sup>b</sup></li> </ul> <b>Charge autorisée</b> I <sub>out</sub> à 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Limitation de courant</li> <li>Comportement en cas de surcharge/courtcircuit</li> <li>Dérating (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Attention: Côté secondaire conduit du courant fort!</b> L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2 <b>Protection externe</b> pour protection de l'appareil pas nécessaire pour protection des utilisateurs Dispositif de protection national interrupteur différentiel de conduite avec caractéristique B 3x10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 3x10A HBC recommandé
<b>Netzanschluss (AC<sub>in</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nennwert</li> <li>minimal</li> <li>voreingestellt<sup>a</sup></li> <li>Regelgenauigkeit</li> <li>Restwertigkeit<sup>b</sup></li> </ul> <b>Zul. Belastung</b> I <sub>out</sub> bei 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Strombegrenzung</li> <li>Verhalten bei Überlast/ Kurzschluss</li> <li>Deraing (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom!</b> Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen! <b>Ausgangskennlinie</b> umschaltbar <ul style="list-style-type: none"> <li>getriggerte Kennlinie "Output Single Use" - Einzelbetrieb</li> <li>weiche Kennlinie "Output Parallel Use" - Parallelbetrieb</li> </ul> <b>Kennlinienverlauf:</b> siehe Fig. 1 <b>Parallelhaltung:</b> ja, geeignete Kennlinie wählbar über Steckbrücke	<b>Sortie (DC<sub>out</sub>)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tension nominale V<sub>out</sub></li> <li>Limites d'ajustement</li> <li>Précision nominale</li> <li>Précision de réglage</li> <li>Ondulation</li> <li>redéclatée<sup>b</sup></li> </ul> <b>Charge autorisée</b> I <sub>out</sub> à 24 V (28V) <ul style="list-style-type: none"> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C</li> <li>T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C</li> <li>Limitation de courant</li> <li>Comportement en cas de surcharge/courtcircuit</li> <li>Dérating (T<sub>amb</sub>=60° - 70°C)</li> </ul> <b>Attention: Côté secondaire conduit du courant fort!</b> L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2 <b>Protection externe</b> pour protection de l'appareil pas nécessaire pour protection des utilisateurs Dispositif de protection national interrupteur différentiel de conduite avec caractéristique B 3x10A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 3x10A HBC recommandé
<b>Umgebungstemperatur T<sub>u</sub></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lagerung/Transport</li> <li>Vollast</li> <li>Derailed</li> </ul> <b>Schutzart:</b> IP20 (EN60529) Vor Feuchtigkeit (auch Befeuchtung) schützen! <b>Normen, Zulassungen</b> Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: <b>EMV:</b> EN 61000-6-3 und -4 (Störaussendung) EN 55011, EN 55022, Klasse B, EN 1000-6-2 und EN 61000-6-1 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententfest) <b>Sicherheit:</b> UL 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)	<b>Freiraum zur Kühlung</b> Empfohlener Freiraum: <ul style="list-style-type: none"> <li>links/rechts</li> <li>oben/unten</li> </ul> <b>Sicherheit/Schutz</b> Die Beibehaltung und Betrieb* *Installation und Betrieb* *Überspannungsschutz *Überlastschutz *Dauerkurzschlussfest *Leertauflast *Übertemperaturerschutz *Rückenspannungsschutz *Schutzklasse I (EN 60950-1) *Sicherheitsklasse II (EN 50178)



© 2006 by PULS GmbH  
 Atarbelstraße 15  
 D-81925 München  
 Germany  
 Tel.: +49 89 9278-299  
 sales@puls-power.com  
 www.puls-power.com  
 Rev.: 05/2006

Type approval:  
 • IEC / EN60950  
 • EN50178 Over-volt. cat. III  
 • EN60204

PU-289,014.00-10A  
 US Patent No. DES. 424, 529

**SL10.300 (Rev. B)**  
**SL10.309 (Conformal Coated)**

Technische Daten  
 Technical Data  
 Données Techniques  
 Datos Técnicos  
 Dati Tecnici

Deutsch  
 English  
 Français  
 Español  
 Italiano  
 Português

**SL10.300 (Rev. B)**  
**SL10.309 (Conformal Coated)**

Technische Daten  
 Technical Data  
 Données Techniques  
 Datos Técnicos  
 Dati Tecnici

Deutsch  
 English  
 Français  
 Español  
 Italiano  
 Português

**SL10.300 (Rev. B)**  
**SL10.309 (Conformal Coated)**

Technische Daten  
 Technical Data  
 Données Techniques  
 Datos Técnicos  
 Dati Tecnici

Deutsch  
 English  
 Français  
 Español  
 Italiano  
 Português

**SL10.300 (Rev. B)**  
**SL10.309 (Conformal Coated)**

Technische Daten  
 Technical Data  
 Données Techniques  
 Datos Técnicos  
 Dati Tecnici

Deutsch  
 English  
 Français  
 Español  
 Italiano  
 Português

## SL10.300/SL10.309: Datos Técnicos

ES

<p><b>Conexión a la red (AC<sub>in</sub>)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensión nominal V<sub>in</sub> 24 V</li> <li>• Margen de regul. 24-28 V<sup>e</sup></li> <li>• Precisión de 24,5 V ± 0,5%</li> <li>• Regulación 2 % (Single mode)</li> <li>• Ondulación residual<sup>b</sup> &lt; 30 mVpp</li> </ul> <p><b>Carga admisible I<sub>out</sub></b> a 24 V (28V)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 10 A (8,6 A)</li> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C 12 A (10,3 A)</li> <li>• Limitación de corriente mín. 12 A</li> </ul> <p>• Comportamiento con sobrecarga/curto-circuito Véase posición del puente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducción de carga tip. 6 W/K</li> <li>• Derating (T<sub>amb</sub>=60 - 70°C)</li> </ul> <p><b>Atención: ¡El lado secundario conduce corriente de intensidad elevada!</b> ¡Elija los cables, las conexiones y los fusibles adecuados!</p> <p><b>Característica de salida conmutable:</b> • curva caract. recta 'Output Single Use' (para régimen individual)</p> <p>• curva caract. blanca 'Output Parallel Use' (para régimen paralelo)</p> <p>• Posición del puente para la conmutat. v. Fig. 2.</p> <p><b>Curva característica:</b> véase Fig. 1</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> sí, curva característica inclinada seleccionable vía conexión por puente</p> <p><b>Cables de conexión<sup>c</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable flexible 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• cable rígido 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• retirar la cubierta 7 mm (no más)</li> <li>• aislar el cable</li> </ul> <p><b>Tamaño, peso</b></p> <p>Ancho w 89 mm Altura h 124 mm Profundidad d 117mm+guía Peso 980 g</p>	<p><b>Salida (DC<sub>out</sub>)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tensión nominal V<sub>out</sub> 24 V</li> <li>• Margen de regul. 24-28 V<sup>e</sup></li> <li>• Precisión de 24,5 V ± 0,5%</li> <li>• Regulación 2 % (Single mode)</li> <li>• Ondulación residual<sup>b</sup> &lt; 30 mVpp</li> </ul> <p><b>Carga admisible I<sub>out</sub></b> a 24 V (28V)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 10 A (8,6 A)</li> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C 12 A (10,3 A)</li> <li>• Limitación de corriente mín. 12 A</li> </ul> <p>• Comportamiento con sobrecarga/curto-circuito Véase posición del puente</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducción de carga tip. 6 W/K</li> <li>• Derating (T<sub>amb</sub>=60 - 70°C)</li> </ul> <p><b>Atención: ¡El lado secundario conduce corriente de intensidad elevada!</b> ¡Elija los cables, las conexiones y los fusibles adecuados!</p> <p><b>Característica de salida conmutable:</b> • curva caract. recta 'Output Single Use' (para régimen individual)</p> <p>• curva caract. blanca 'Output Parallel Use' (para régimen paralelo)</p> <p>• Posición del puente para la conmutat. v. Fig. 2.</p> <p><b>Curva característica:</b> véase Fig. 1</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> sí, curva característica inclinada seleccionable vía conexión por puente</p> <p><b>Cables de conexión<sup>c</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cable flexible 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• cable rígido 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• retirar la cubierta 7 mm (no más)</li> <li>• aislar el cable</li> </ul> <p><b>Tamaño, peso</b></p> <p>Ancho w 89 mm Altura h 124 mm Profundidad d 117mm+guía Peso 980 g</p>
<p><b>Condiciones Ambientales</b></p> <p>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almacenamiento/transporte -25°C...+85°C</li> <li>• Plena carga 0°C...+60°C</li> <li>• Carga reducida +60°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo de protección:</b> IP20 (EN60529). Protección contra la humedad (y la formación de agua de condensación)!</p>	<p><b>Distancia para la refrigeración</b></p> <p>Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• izquierda/derecha 20 mm en cada lado</li> <li>• arriba/abajo 50 mm en cada lado</li> </ul>
<p><b>Seguridad/Autorizaciones</b></p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes:</p> <p><b>Compatibilidad electromagnética EMC:</b> EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2, EN 61000-6-1 (Resistencia a perturb.), VDE 0160W2 (Resistencia a transientes)</p> <p><b>Seguridad (autorizaciones):</b> 50178, IEC60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p><b>La caracterización CE</b> se efectúa conforme a las normas para baja tensión.</p>	<p><b>Seguridad/Protección</b></p> <p>¡Observe los avisos de seguridad!</p> <p>Véase ficha "Instalación y funcionamiento"</p> <p><b>Seguridad y Protección:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobreintensidad ✓, tip. 36V, max. 39V</li> <li>• sobrecarga ✓</li> <li>• cortocircuito ✓</li> <li>• tensión sin carga ✓</li> <li>• sobretemperatura ✓</li> <li>• tensiones de retorno ✓</li> <li>• Protección de entrada interna ✓</li> <li>• Clase de protección SELV (EN 60950-1, EN 60950-1)</li> <li>• Tensión mínima de seguridad PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Anotaciones (Continuación):</b></p> <p>e) Ajuste realizado mediante potenciómetro frontal (A); para acceder, quitar la caperuza protectora, después, volver a colocarla.</p> <p>f) Operación bifásica especificada y admisible. Se recomienda la conexión trifásica ya que la carga sobre los componentes es menor.</p> <p>g) corto tiempo = 1 min.</p>

## SL10.300/SL10.309: Dati Tecnici

IT

<p><b>Collegamento alla rete (AC<sub>in</sub>)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valore nominale 2 &amp; 3 AC 400-500 V<sup>1</sup></li> <li>• Frequenza 47-63 Hz</li> <li>• CA regime contin. 340-576 V AC</li> <li>• CA breve durata<sup>9</sup> 300-620 V AC</li> <li>• CC regime contin. 450-820 V DC</li> <li>• CC breve durata<sup>9</sup> 400-890 V DC</li> </ul> <p>• Richiedere testo applicativo nel caso del funzionamento con tensione d'ingresso DC</p> <p><b>Corrente d'ingresso I<sub>in</sub></b> @400V (500V) AC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Valore nominale 3 x 0,8 A (0,7 A) o 2 x 1,2 A (1 A)</li> <li>• Limitazione di corrente mín. 12 A</li> <li>• Comportamento in caso di cortocircuito Jumper<sup>g</sup></li> <li>• Decassamento tip. 6 W/K</li> <li>• Derating (T<sub>amb</sub>=60 - 70°C)</li> </ul> <p><b>Fattore di potenza (PFC):</b> L'apparecchio è conforme a EN 61000-3-2</p> <p><b>Protezione esterna corrente di intensità elevata!</b> Dimensionare adeguatamente tutti i condotti, i raccordi ed i fusibili dal lato secondario</p> <p><b>Caratteristica d'uscita</b> può essere alterata: • curva caratteristica lineare 'Output Single Use' per modo singolo</p> <p>• curva caratter. digradante 'Output Parallel Use' per modo parallelo</p> <p>(25/28,5 V a 1 A, 24/27,5 V a carico completo)</p> <p>Posizione di Jumper per alterazione vedere Fig. 2.</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> sí, curva característica inclinada seleccionable (tramite Jumper)</p> <p><b>Conductori di collegamento<sup>c</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cavi flessibili 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• cavi rigidi 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• scopritine 7 mm (non di più)</li> <li>• testiremità</li> </ul> <p><b>Dimensioni, Peso</b></p> <p>Lunghezza w 89 mm Altezza h 124 mm Larghezza d 117 mm + guida DIN Peso 980 g</p>	<p><b>Uscita (DC<sub>out</sub>)</b></p> <p>Tensione nominale 24 V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Altitudo di tensione 24-28 V<sup>e</sup></li> <li>• precisão 24,5 V ± 0,5%</li> <li>• Regulação 2 % (Single mode)</li> <li>• Ondulações residual<sup>b</sup> &lt; 30 mVpp</li> </ul> <p><b>Carico ammissível I<sub>out</sub></b> a 24 V (28V)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 10 A (8,6 A)</li> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C 12 A (10,3 A)</li> <li>• Limitação de corrente mín. 12 A</li> </ul> <p>• Comportamento in caso di cortocircuito Jumper<sup>g</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Decassamento tip. 6 W/K</li> <li>• Derating (T<sub>amb</sub>=60 - 70°C)</li> </ul> <p><b>Attenzione: Uscita secondaria conduce corrente di intensità elevata!</b> Dimensionare adeguatamente tutti i condotti, i raccordi ed i fusibili dal lato secondario</p> <p><b>Caratteristica d'uscita</b> può essere alterata: • curva caratteristica lineare 'Output Single Use' per modo singolo</p> <p>• curva caratter. digradante 'Output Parallel Use' per modo parallelo</p> <p>(25/28,5 V a 1 A, 24/27,5 V a carico completo)</p> <p>Posizione di Jumper per alterazione vedere Fig. 2.</p> <p><b>Conexión en paralelo:</b> sí, curva característica inclinada seleccionable (tramite Jumper)</p> <p><b>Conductori di collegamento<sup>c</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cavi flessibili 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• cavi rigidi 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• scopritine 7 mm (non di più)</li> <li>• testiremità</li> </ul> <p><b>Dimensioni, Peso</b></p> <p>Lunghezza w 89 mm Altezza h 124 mm Profundidade (d) 117 mm + trilho DIN Peso 980 g</p>
<p><b>Ambiente</b></p> <p>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magazzino/trasporto -25°C...+85°C</li> <li>• Pleno carico 0°C...+60°C</li> <li>• Decassamento +60°C...+70°C</li> </ul> <p><b>Tipo di protezione:</b> IP20 (EN60529). Protezione dall'umidità (e dalla rugiada!)</p>	<p><b>Segurezza, Protezione</b></p> <p>Osseverare le istruzioni di sicurezza! "Installazione e funzionamento"</p> <p><b>Segurezza e protezione</b></p> <p>Protezione da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sovratensioni (a uscita) ✓, tip. 36V, max. 39V</li> <li>• sovraccarichi ✓</li> <li>• cortocircuiti ✓</li> <li>• permanente ✓</li> <li>• carico a vuoto ✓</li> <li>• temperatura eccessiva ✓</li> <li>• tensione di ritorno min. 34 V</li> <li>• fusibile ingresso I (EN 60950-1)</li> <li>• Classe di protezione SELV (EN 60950-1, EN 60950-1)</li> <li>• Tensione di sicurezza PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Note (Continuazione):</b> que fasi è especificato e ammissível; è consigliat il collegamento di 3 fasi poiché i componenti vengono sottoposti a minori sollecitazioni.</p> <p>g) breve durata = 1 min.</p>

## SL10.300/SL10.309: Dados Técnicos

PT

<p><b>Conexão à fonte de alimentação principal (AC<sub>in</sub>)</b></p> <p>Tensão de entrada Vin</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal 2 &amp; 3 AC 400-500 V<sup>1</sup></li> <li>• Frequência 47-63 Hz</li> <li>• AC continuamente 340-576 V AC</li> <li>• AC no curto prazo<sup>9</sup> 300-620 V AC</li> </ul> <p>• AC continuamente 450-820 V DC</p> <p>• Peça observações sobre aplicação ao operar com entrada de tensão de DC</p> <p><b>Corrente de entrada I<sub>in</sub></b> a 24V (28V) AC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nominal 3 x 0,8 A (0,7 A) ou 2 x 1,2 A (1 A)</li> <li>• Limitação de corrente mín. 12 A</li> <li>• Sobre carga/Curto-circuito Ver posição do Jumper<sup>d</sup></li> <li>• Derating (T<sub>amb</sub>=60 - 70°C) tip. 6 W/K</li> </ul> <p><b>Fator de potência (PFC):</b> A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p><b>Fusíveis externos</b> para a proteção do aparelho não necessária (proteção interna)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• observar as regulações nacionais</li> <li>• interruptor de proteção de potência com característica B 3x10 A ou com maior retardou ou fusível 3x10A HBC recomendado</li> </ul> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• recomenda-se des-cascamento no final 7 mm (no máx.)</li> </ul> <p><b>Tamanho, Peso</b></p> <p>Largura (w) 89 mm Altura (h) 124 mm Profundidade (d) 117 mm + trilho DIN Peso 980 g</p>	<p><b>Saída (DC<sub>out</sub>)</b></p> <p>Tensão nominal V<sub>out</sub> 24 V</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limites de ajuste, 24-28 V<sup>e</sup></li> <li>• Pré-configurado<sup>a</sup> 24,5 V ± 0,5%</li> <li>• Precisão da regulagem &lt; 2 % (modo único)</li> <li>• Ondulação residual<sup>b</sup> &lt; 30 mVss</li> </ul> <p><b>Carga permissível I<sub>out</sub></b> a 24V (28V)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 60°C 10 A (8,6 A)</li> <li>• T<sub>amb</sub>=0°C - 45°C 12 A (10,3 A)</li> <li>• Limitação de corrente mín. 12 A</li> </ul> <p>• Sobre carga/Curto-circuito Ver posição do Jumper<sup>d</sup></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Derating (T<sub>amb</sub>=60 - 70°C) tip. 6 W/K</li> </ul> <p><b>Alerta: O lado secundário tem corrente elevada!</b> Iodos as linhas, conectores e fusíveis no lado secundário devem ser classificados apropriadamente!</p> <p><b>Características de saída selecionáveis</b> • característica direta 'Output Single Use' para operação única</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• características dependentes de carga 'Output Parallel Use' para operação paralela (25/28,5 V a 1A, 24/27,5 V a corrente classificada)</li> <li>• Posição do jumper para seleção ver Fig. 2</li> </ul> <p><b>Curva característica:</b> ver Fig. 1</p> <p><b>Operação paralela:</b> sim, característica inclinável selecionável via jumper.</p> <p><b>Cabos dos conectores<sup>c</sup></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• cabos flexíveis 0,5-4 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• cabos sólidos 0,5-6 mm<sup>2</sup> (AWG=20-10)</li> <li>• recomenda-se des-cascamento no final 7 mm (no máx.)</li> </ul> <p><b>Espaçamento para resfriamento</b></p> <p>Distâncias respectivas recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• esquerda/direita 20 mm cada</li> <li>• acima/abaixo 50 mm cada</li> </ul>
<p><b>Dados ambientais</b></p> <p>Temperatura ambiente T<sub>amb</sub></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armazenamento/transporte -25°C...+85°C</li> <li>• Enbarque 0°C...+60°C</li> <li>• Carga nominal total +60°C...+70°C</li> <li>• Derated</li> </ul> <p><b>Tipo de proteção:</b> IP20 (EN60529). Proteção da unidade (e da condensação)!</p>	<p><b>Segurança/Proteção</b></p> <p>Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção</b></p> <p>Proteção de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga de tensão (lado secundário) ✓</li> <li>• Resistente a sobrecarga ✓</li> <li>• Resistente a curto-circuito sustentado ✓</li> <li>• Resistente a circuito aberto ✓</li> <li>• Proteção contra superaquecimento ✓</li> <li>• Imunidade de retorno min. 34 V</li> <li>• Fusível interno de potência 3xT2A5 (HBC) (IEC127)</li> <li>• Fusível interno de entrada I (EN 60950-1)</li> <li>• Classe de proteção SELV (EN 60950-1, EN 60950-1)</li> <li>• Potencial de segurança extra-baixo PELV (EN 50178)</li> </ul> <p><b>Leia as instruções de segurança!</b> Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Segurança e proteção</b></p> <p>Ver folha anexa "Instalação e Operação"</p> <p><b>Proteção de:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sobrecarga de tensão (lado secundário) ✓</li> <li>• Resistente a sobrecarga ✓</li> <li>• Resistente a curto-circuito sustentado ✓</li> <li>• Resistente a circuito aberto ✓</li> <li>• Proteção contra superaquecimento ✓</li> <li>• Imunidade de retorno min. 34 V</li> <li>• Fusível interno de potência 3xT2A5 (HBC) (IEC127)</li> <li>• Fusível interno de entrada I (EN 60950-1)</li> <li>• Classe de proteção SELV (EN 60950-1, EN 60950-1)</li> <li>• Potencial de segurança extra-baixo PELV (EN 50178)</li> </ul>
<p><b>Normas, Certificações</b></p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p><b>EMC:</b> EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160W2 (Proteção transiente)</p> <p><b>Segurança:</b> UL 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p><b>Observações:</b> a) a não ser que especificado de outro modo na unidade</p> <p>b) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω</p> <p>c) Ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes</p> <p>d) Posição do jumper "OVL cont. mode". Operação continua sem desligamento, posição do jumper "OVL fuse mode". Desligamento na sobrecarga após tipicamente 5s</p>	<p><b>Normas, Certificações</b></p> <p>Esta unidade está em conformidade com as seguintes normas:</p> <p><b>EMC:</b> EN 61000-6-3 e -4 (Emissões) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN61000-6-2 e EN 61000-6-1 (Imunidade) VDE 0160W2 (Proteção transiente)</p> <p><b>Segurança:</b> UL 60950-1, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUR)</p> <p><b>Marcação CE</b> em conformidade com a diretiva EMC e com a diretiva de baixa tensão.</p> <p><b>Observações:</b> a) a não ser que especificado de outro modo na unidade</p> <p>b) operação única, largura de banda de 20 MHz, medição a 50Ω</p> <p>c) Ver folha complementar "Instalação e Operação" para mais detalhes</p> <p>d) Posição do jumper "OVL cont. mode". Operação continua sem desligamento, posição do jumper "OVL fuse mode". Desligamento na sobrecarga após tipicamente 5s</p>